

# ***PT8 Deluxe***

Bedienungsanleitung Ver.1.00d



**YONEX®**

PT8DX Ver.1.00d 131212

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf der computergesteuerten Besaitungsmaschine **PT8Deluxe** von Yonex entschieden haben.

Die Nummer dieser Maschine lautet: **Mfg.No. 207073**. Bitte notieren Sie die Seriennummer hier für eventuelle Notfälle.

Vor der ersten Verwendung Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam, um sicherzustellen, dass Sie die Maschine sicher und richtig bedienen. Stellen Sie sicher, dass die Anleitung immer in der Nähe der Maschine aufbewahrt wird.

**Vorsicht!**  
Überwachung Bestimmen Sie einen Verantwortlichen, der diese Maschine überwacht und dafür sorgt, dass Kinder und Personen, die nicht mit der Bedienung dieser Maschine vertraut sind, sich von der Maschine fernhalten.

**Achtung!**  
Lagerung Betreiben Sie die Maschine nicht in extrem feuchten oder staubigen Umgebungen. Reinigen Sie die benutzten Maschinenteile nach dem Gebrauch sorgfältig.

**Achtung!** Verwenden Sie die Maschine NICHT für andere Zwecke als zum Besaiten von Schlägern.

---

#### Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitsanweisungen	S.2
2. Ersatzteilliste (Name, Teilenummer, Funktionen und Verwendungshinweise)	S.3
3. Einsetzen eines Tennisschlägers	S.5
4. Einsetzen eines Badmintonschlägers	S.6
5. Bedienung des Spannkopfes	S.11
6. Problembehebung	S.17
7. Informationen und Support	S.19
8. Montageanleitung	S.21
9. Garantie, technische Merkmale, Kontaktinformationen	hintere Umschlagseite

## Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam, um sicherzustellen, dass Sie die Maschine sicher und richtig bedienen. Stellen Sie sicher, dass die Anleitung immer in der Nähe der Maschine aufbewahrt wird.

### **WARNUNG!**

Dieses Zeichen weist auf die Gefahr schwerer Verletzungen bis hin zu Todesfällen hin, wenn die Anleitungen ignoriert werden oder wenn die Maschine nicht richtig bedient wird.

### **Achtung!**

Dieses Zeichen weist auf die Gefahr von Verletzungen oder physischer Schäden hin, wenn die Anleitungen ignoriert werden oder die Maschine nicht richtig bedient wird.

### **WARNUNG !**

1. Die nachfolgenden Anweisungen **MÜSSEN** befolgt werden, um Feuer, Elektroschock und Verbrennungen zu vermeiden.

- NICHT den Stecker mit nassen Händen einstecken, herausziehen oder auf andere Weise handhaben.
- Bei einem Problem, wie zum Beispiel einem heißen Kabel oder Stecker, Brandgeruch oder Rauchentwicklung, stecken Sie die Maschine unverzüglich aus und kontaktieren Sie unser nächstgelegenes Verkaufsbüro.

2. Achten Sie darauf, die Maschine nicht in einem Bereich zu installieren, in dem Kinder sie berühren, versehentlich dagegen stoßen oder sie zum Umfallen bringen könnten.

### **Achtung!**

1. NICHT den Maschinenkörper **auseinander oder umbauen**

Dies kann Elektroschock, Verletzungen oder eine Beschädigung der Maschinen verursachen zur Folge haben.

2. **Verbinden Sie den Anschluss des Kabels** am Spannkopf fest **mit dem Maschinengestell**.

Falls möglich, verwenden Sie eine separate Steckdose für die Maschine und schließen Sie sie nicht gemeinsam mit anderen Geräten, insbesondere solchen mit einem Motor, an. **Stellen Sie sicher, dass die Steckdose geerdet ist.**

3. Das Verwenden oder unbeaufsichtigte Abstellen der Maschine in einer Umgebung mit hohen Temperaturen, wie z. B. unter direkter Sonneneinstrahlung, die leicht feucht oder sehr feucht werden können, sowie in sandigen oder staubigen Umgebungen für einen längeren Zeitraum, kann eine Beschädigung der Maschine zur Folge haben.

4. Wenn Sie die Maschine bewegen, achten Sie darauf, den Boden nicht zu beschädigen. Je nach Zustand des Bodenbelags empfehlen wir, eine Matte unter die Maschine zu legen, um zu verhindern, dass die Maschine rutscht oder den Boden verkratzt.

5. Starke Stoßeinwirkungen auf das **Touch-Panel** wie Schläge mit Schlägern, Werkzeugen und anderen harten Objekten können eine Fehlfunktion zur Folge haben

6. Die oben genannten Fälle sind von der Garantie ausgenommen.

## **Ersatzteilliste (PT8Deluxe)**

<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>(Teilenummer PT-ES XXX)</u>	<u>Funktion und Verwendungshinweise</u>
<u>Symbol</u>			
<b>A</b>	Maschinenträger	<b>(Teilenummer PT-8D01)</b>	Vertikale Säule des Maschinengestells.
<b>B</b>	Maschinenfuß	<b>(Teilenummer PT-8D02)</b>	Die Metallplatte des Gestells, die auf dem Boden aufliegt.
<b>D</b>	Arbeitstisch	<b>(Teilenummer PT-8D03)</b>	Auf dem Gestell montierter Arbeitstisch. Auf ihm sind der Spannkopf und die Wendeplatte montiert.
<b>E</b>	Wendeplatte Set W	<b>(Teilenummer PT-8D04)</b>	Gesamte Wendeplattform, auf der der Schläger eingespannt wird. (PT8DXW)
<b>F</b>	Spannkopf	<b>(Teilenummer PT-8D05)</b>	Gesamtes Maschinenteil, mit dem die Saiten gespannt werden.
<b>G1</b>	Schraube M8 x 40	<b>(Teilenummer PT-ES550)</b>	sichert den Maschinenträger am Gestell (4 Schrauben)
<b>G2</b>	Schraube M6 x 18	<b>(Teilenummer PT-ES851)</b>	für den Arbeitstisch verwendet (4 Schrauben)
<b>G3</b>	Schraube M6 x 45	<b>(Teilenummer PT-ES653)</b>	für den Arbeitstisch verwendet (7 Schrauben)
<b>H</b>	Rändelschraube M12	<b>(Teilenummer PT-ES506)</b>	Zum Einstellen der Höhe lösen
<b>H1</b>	Typ H Aufsatz für Tennis	<b>(Teilenummer PT-ES545)</b>	(optional) siehe Abbildung 7 auf Seite 6
<b>H2</b>	Typ H Aufsatz für Badminton	<b>(Teilenummer PT-ES544)</b>	(optional) siehe Abbildung 10 auf Seite 7
<b>I</b>	Bremshebel	<b>(Teilenummer PT-ES620)</b>	wird verwendet, um die Rotation der Wendeplattform zu beenden.
<b>L</b>	Typ L Anschlusskabel	<b>(Teilenummer PT-ES547)</b>	Anschlusskabel des Spannkopfes.
<b>M</b>	Sicherungshebel	<b>(Teilenummer PT-ES813)</b>	2 Stück an der Seite des Gestells.
<b>N</b>	Armregulierungsschraube	<b>(Teilenummer PT-ES814)</b>	wird verwendet, um den Arm zu drehen oder horizontal zu verschieben.
<b>O</b>	Positionierhebel	<b>(Teilenummer PT-ES815)</b>	Hält den Schläger vertikal stabil.
<b>P</b>	Tragarm	<b>(Teilenummer PT-ES816)</b>	4 Arme, die auf beiden Seiten des Gestells herausragen, um den Schläger stabil zu halten.
<b>R</b>	Saiten-Spannbacken	<b>(Teilenummer PT-ES518)</b>	Das Teil des Spannkopfes, das die Saite hält.
<b>S</b>	Softbremse		wird verwendet, um die Rotation der Wendeplattform zu verlangsamen.
<b>T3</b>	Startklemme	<b>(Teilenummer AC618H)</b>	(optional) Werkzeug zum Besaiten.
<b>T4</b>	Besaitungskit		Werkzeug, das zum Besaiten verwendet wird
<b>T5</b>	Inbusschlüsselset	<b>(Teilenummer PT-ES649)</b>	Set mit vier Inbusschlüsseln in den Größen: 3, 4, 5 und 6 mm
<b>T6</b>	Inbusschlüssel mit T-Griff	<b>(Teilenummer PT-ES654)</b>	5 mm Inbusschlüssel mit T-Griff.
<b>T7</b>	Höheneinstellhebel		Fester Auslösehebel zum Verstellen der Höhe des Maschinenträgers.

<b>T8</b>	Winkelleinstellhebel	Fester Auslösehebel zum Einstellen des Winkels des Arbeitstisches
<b>T9</b>	Maschinenträger-Sicherungshebel	Sichert die Position des Gestells
<b>V1</b>	Vier-Finger-Tennisklemme	<b>(Teilenummer PT-8D25)</b> Saitenklemme (PT8DXT) (PT8DXW)
<b>V2</b>	Fünf-Finger-Badmintonklemme	<b>(Teilenummer PT-8D26)</b> Badmintonklemme (PT8DXT) (PT8DXW)
<b>X</b>	Halterung	<b>(Teilenummer PT-ES839)</b> Kunststoffteil an der Spitze des Hebels
<b>Y2</b>	Ablage	<b>(Teilenummer PT-ES862)</b> Die Ablage unter dem Arbeitstisch
<b>Y3</b>	Fuß mit Rädern	<b>(Teilenummer PT-ES684)</b> (optional) Fuß zum Bewegen der Maschine
<b>Z1</b>	Schlägerhalter	<b>(Teilenummer PT-ES517)</b> Standard Schlägerhalter (PT8DXT)(PT8DXW)
<b>Z2</b>	Badminton-Adapter	<b>(Teilenummer PT-ES542)</b> Adapter für Badmintonschläger (PT8DXW)
<b>Z3</b>	Badmintonschlägerhalter	<b>(Teilenummer PT-ES541)</b> Schlägerhalter nur für Badminton (PT8DXB)
<b>C1</b>	Klemmeneinstellmutter	Zum Einstellen der Klemmkraft an der Saite
<b>C2</b>	Spanngriffeinheit	zum Festhalten und Lösen der Saite
<b>C6</b>	Einstellschraube des Klemmgriffs	verwendet zum Einstellen der Haltekraft des Klemmgriffs
<b>C7</b>	Griff der Klemmenbasis	zum Sichern oder Lösen der Klemmenbasis
<b>C8</b>	Schiene der Klemmenbasis	zum Verschieben der Klemmenbasis
<b>K</b>	Rollfadenhalter	<b>(Teilenummer PT-8D902)</b> Halterung für Fadenrollen
<b>W</b>	Aero-Abdeckung	<b>(Teilenummer PT-8DXC)</b> (optional) Abdeckung für den Zugkopf
	Andere Teile	<b>(Teilenummer PT-ES553)</b> andere Teile

(PT8DXW): Abkürzung PT8Deluxe-W für Tennis / Badminton

(PT8DXT): Abkürzung PT8Deluxe-T für Tennis

(PT8DXB): Abkürzung PT8Deluxe-B für Badminton

## Einsetzen eines Schlägers

### Überprüfen der Bewegung der Arme

1. Lösen Sie die Klemmhebel (M) auf beiden Seiten der Schlägerhalterung (Y).
2. Ziehen Sie die Armregulierungsschraube (N) heraus, ohne sie zu drehen. Die Tragarme (P) auf jeder Seite öffnen sich gleichzeitig, wenn Sie am Positionierhebel (O) ziehen. Wenn Sie den Hebel nach innen drücken, wird die Bewegung umgekehrt.
3. Ziehen Sie nun den Klemmhebel (M) fest, bevor Sie an der Armregulierungsschraube drehen. Wenn Sie im Uhrzeigersinn drehen, werden sich die Tragarme (P) schließen und wenn Sie gegen den Uhrzeigersinn drehen, werden sich die Tragarme öffnen.

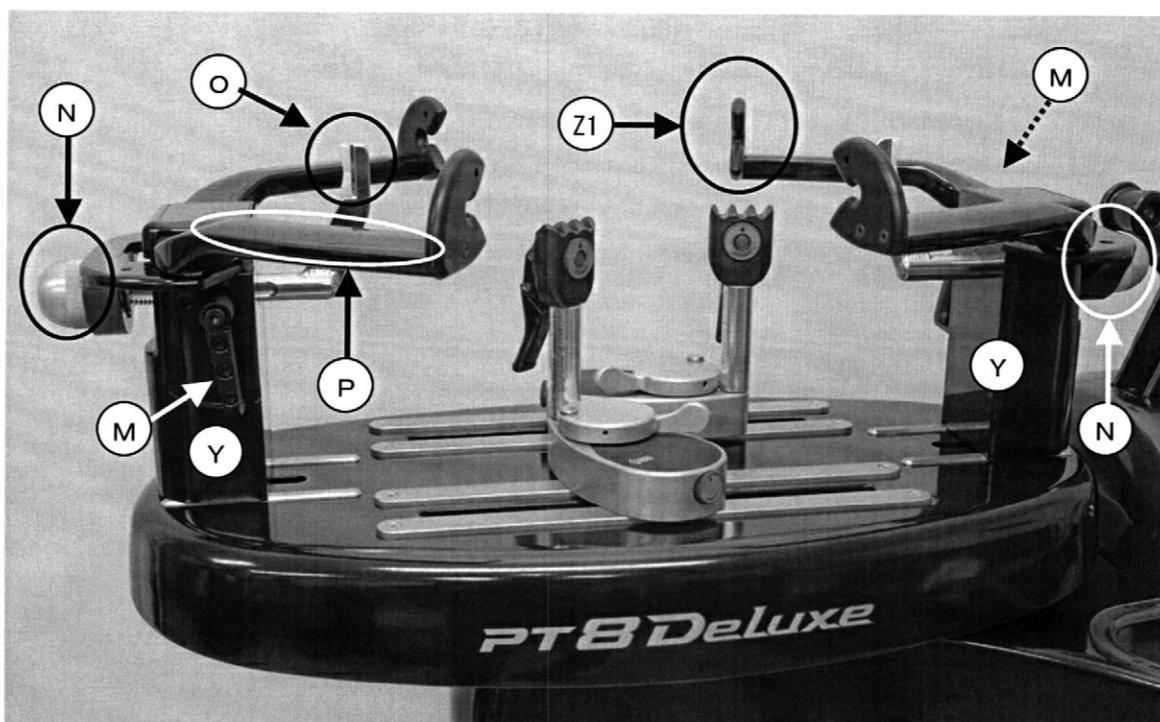


Abbildung 4

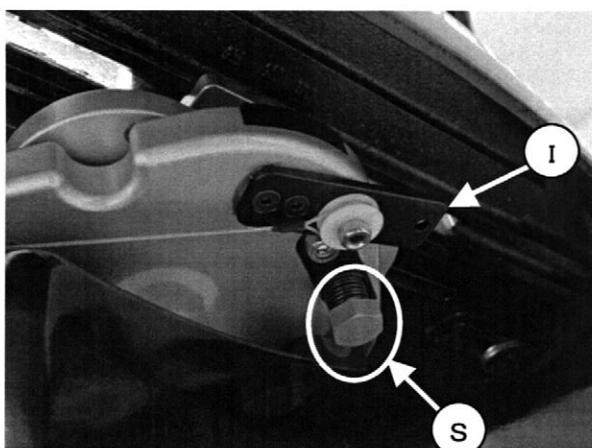
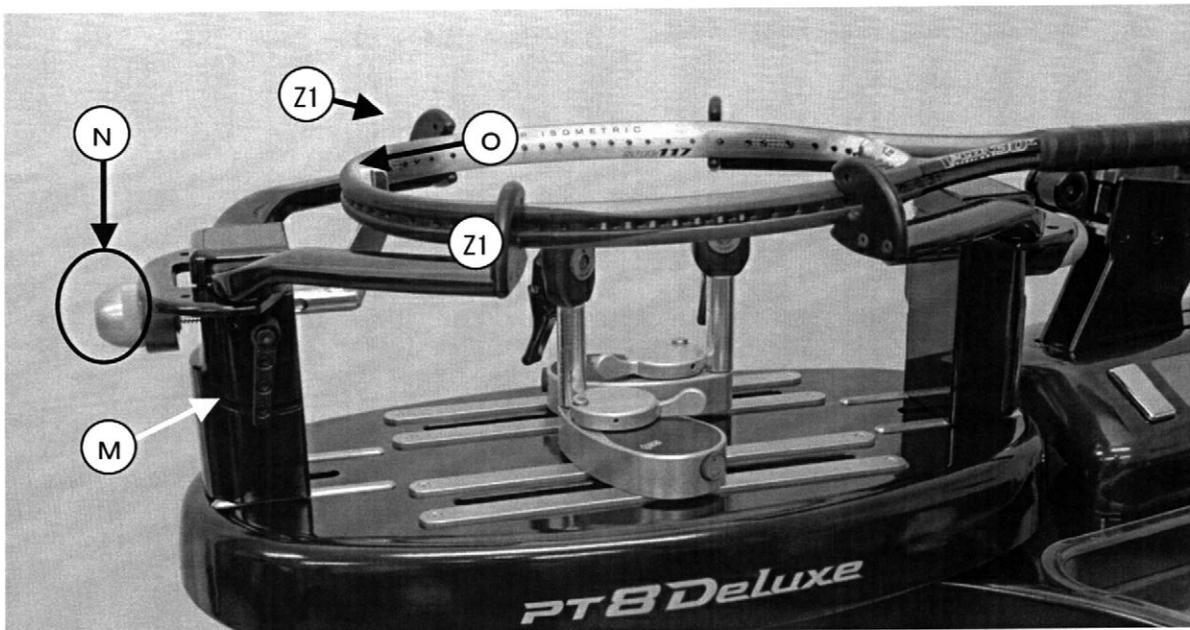


Abbildung 5

4. Um die Rotation der Wendeplattform vorübergehend anzuhalten, schieben Sie den Bremshebel (I) nach links. (siehe Abbildung 5) Nachdem Sie die Saite in das vordere Loch eingelegt haben, können Sie die Position des Hebels mit Ihren Fingerspitzen ertasten.
5. Wenn Sie die Rotation etwas verlangsamen wollen, können Sie dies mit dem Bremshebel (S) einstellen. An der Spitze des Bremsknopfs ist ein Friktionsbelag angebracht.

### Sichern des Schlägerrahmens

6. Lösen Sie beide Klemmhebel (M) an den Seiten des Trägers.
7. Halten Sie den Rahmen mit einer Hand und ziehen und drehen Sie anschließend die Armregulierungsschraube (N) heraus, um den oberen Teil des Schlägers mit Hilfe des Positionierhebels (O) und den Schlägerhaltern (Z1) an der Seite jedes Tragarms in Position zu halten. Machen Sie dasselbe, um auch den Schaft des Schlägers in Position zu halten.
8. Wenn beide Seiten des Rahmens an allen 6 Punkten gehalten werden, drehen Sie die Armregulierungsschraube (N) mit beiden Händen, um den Rahmen mittig auf der Wendeplattform zu positionieren.
9. Ziehen Sie die beiden Sicherungshebel (M) an den Seiten des Trägers fest und ziehen Sie anschließend mit beiden Händen die beiden Armregulierungsschrauben (N) fest. Der Rahmen ist nun in seiner Position gesichert.



10.

Abbildung 6

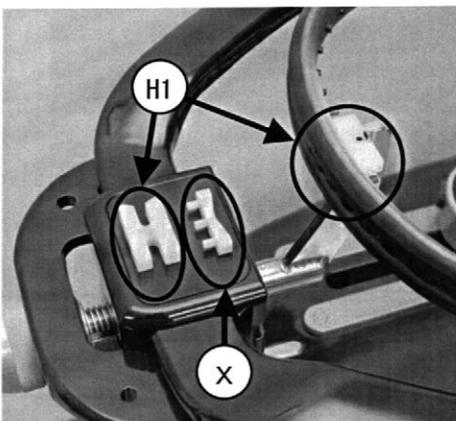


Abbildung 7

10. Wenn Sie mit hoher Spannung besaiten oder wenn Sie befürchten, den Rahmen zu verziehen, empfehlen wir die Verwendung des optionalen Lastverteilers (H1) Typ Tennis an der Oberseite des Schlägers. Um den Lastverteiler einzusetzen, nehmen Sie die Positionierhebel-Einheit (X) ab und setzen den Lastverteiler zwischen den Schläger und den Positionierhebel. (siehe Abbildung 7)

11. Mit demselben Verfahren können Sie auch den Lastverteiler für Soft-Tennisschläger einsetzen.
12. Zum Einsetzen von Badmintonschlägern, müssen Sie den Arm, wie auf der nächsten Seite gezeigt, verschieben. Ansonsten ist die Vorgehensweise dieselbe.

## Einsetzen eines Badmintonschlägers

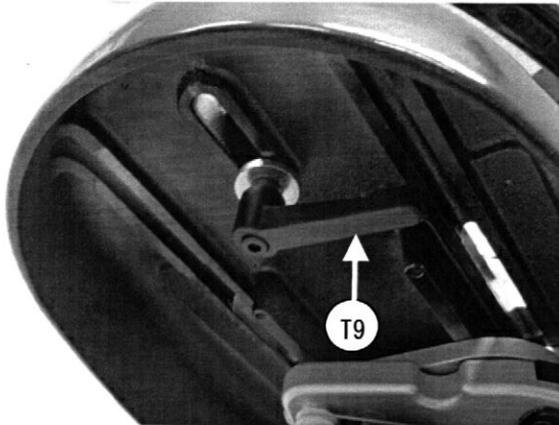


Abbildung 8

### Verschieben des Arms

13. Drehen Sie den Armsicherungshebel (T9) und verschieben Sie beide Arme (Y) so weit wie möglich. (siehe Abbildungen 8 und 9)
14. Zum Besaiten von Badmintonschlägern werden die Arme so weit innen wie möglich und zum Bespannen von Tennisschlägern so weit außen wie möglich gesichert. (siehe Abbildung 9)

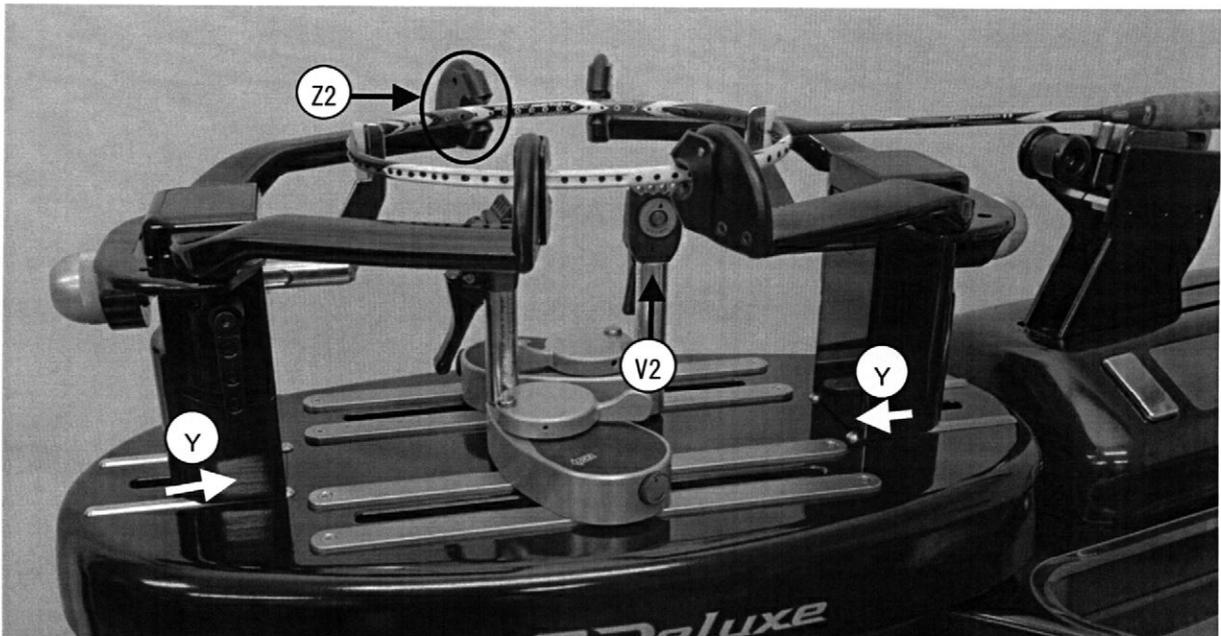


Abbildung 9

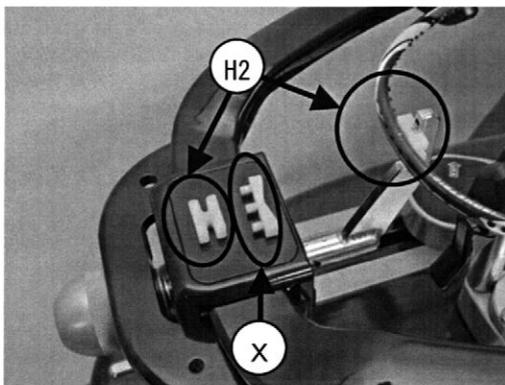
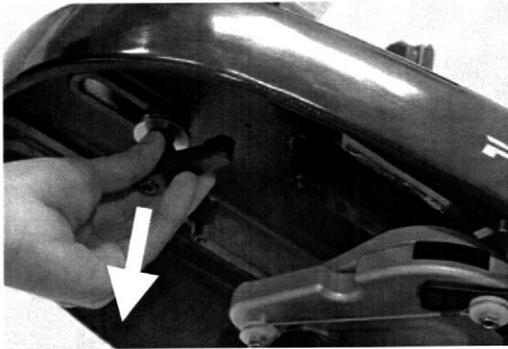


Abbildung 10

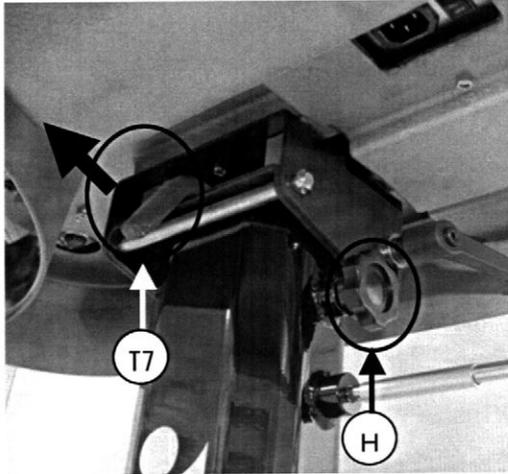
15. Nachdem Sie die Arme (Y) auf beiden Seiten so weit wie möglich nach innen verschoben haben, ersetzen Sie die Klemmen durch Badmintonklemmen (V2) und decken Sie sie mit den Badmintonadaptern (Z2) ab. (siehe Abbildung 9)
16. Wenn Sie befürchten, den Rahmen zu verziehen, empfehlen wir die Verwendung der optionalen Lastverteiler Typ Badminton (H2) an der Oberseite des Schlägers. Um den Lastverteiler einzusetzen, nehmen Sie die Positionierhebel-Einheit (X) ab und setzen den Lastverteiler zwischen den Schläger und den Positionierhebel. (siehe Abbildung 10)



### Ändern des Winkels des Armsicherungshebels

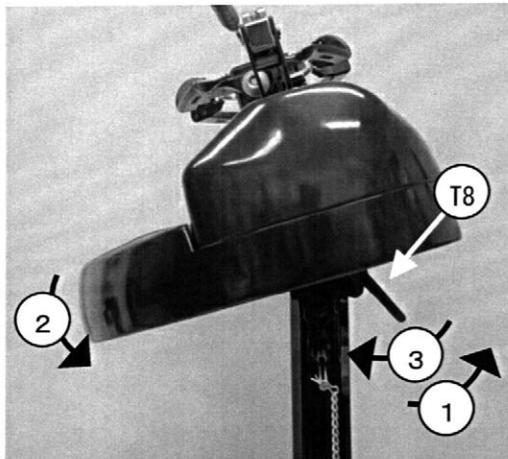
Nachdem Sie den Armsicherungshebel befestigt haben, können Sie ihn frei drehen, indem Sie, wie in der Abbildung links gezeigt, in der Mitte ziehen.

Drehen Sie die Griffeneinheit, bis sie sich in einer einfach zu bedienenden Position befindet und lassen Sie dann los.



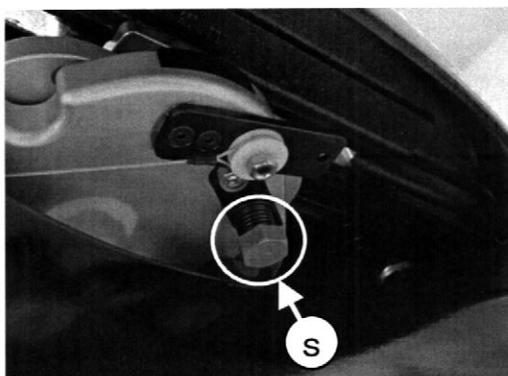
### Einstellen der Höhe des Arbeitstisches

1. Lösen Sie den schwarzen Griff an der Rändelschraube (H).
2. Halten Sie den roten Höheneinstellhebel (T7) und verschieben Sie den Tisch in die gewünschte Position.
3. Ziehen Sie die Rändelschraube (H) fest.



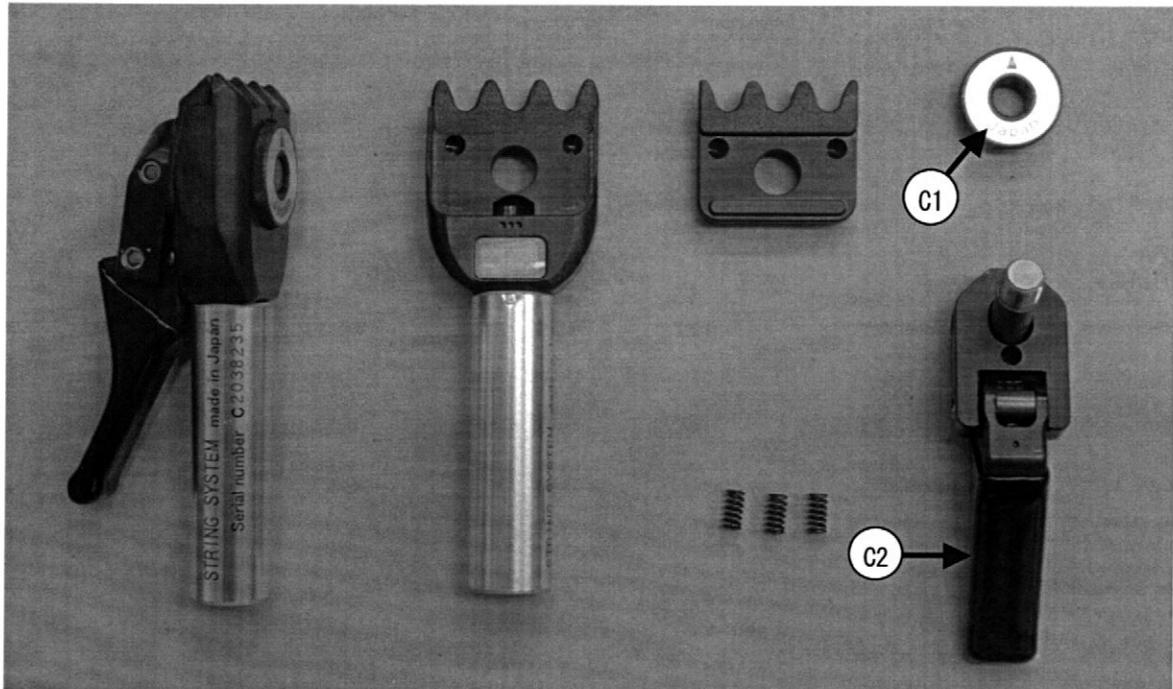
### Einstellen des Winkels des Arbeitstisches

1. Lösen Sie den Winkeleinstellhebel (T8) in Pfeilrichtung.
2. Halten Sie das Gestell (B) mit Ihrem Fuß nach unten und stellen Sie den Winkel des Arbeitstisches (D) ein.
3. Ziehen Sie den Winkeleinstellhebel (T8) fest.



4. Wenn sich die Wendepatte (E) von allein dreht, nachdem Sie den Winkel des Arbeitstisches geändert haben, stellen Sie die Softbremse (S) so ein, dass die Plattform sich nicht mehr dreht.

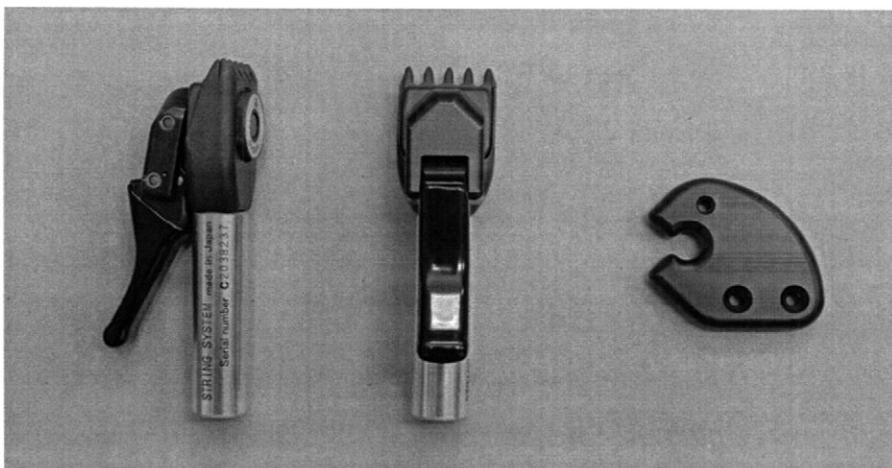
Wie unten gezeigt, kann die Klemme in 4 Teile und 3 Federn zerlegt werden.



PT-8D25

4-Finger-Tennis-Klemme

Badminton-Besatzungsmaschinen (PT8Deluxe-B) werden mit den folgenden Schlägerhaltern und Badminton-Klemmen als Standard ausgeliefert.



PT-8D26 5-Finger-Badminton-Klemme

PT-ES541 Badmintonschlägerhalter

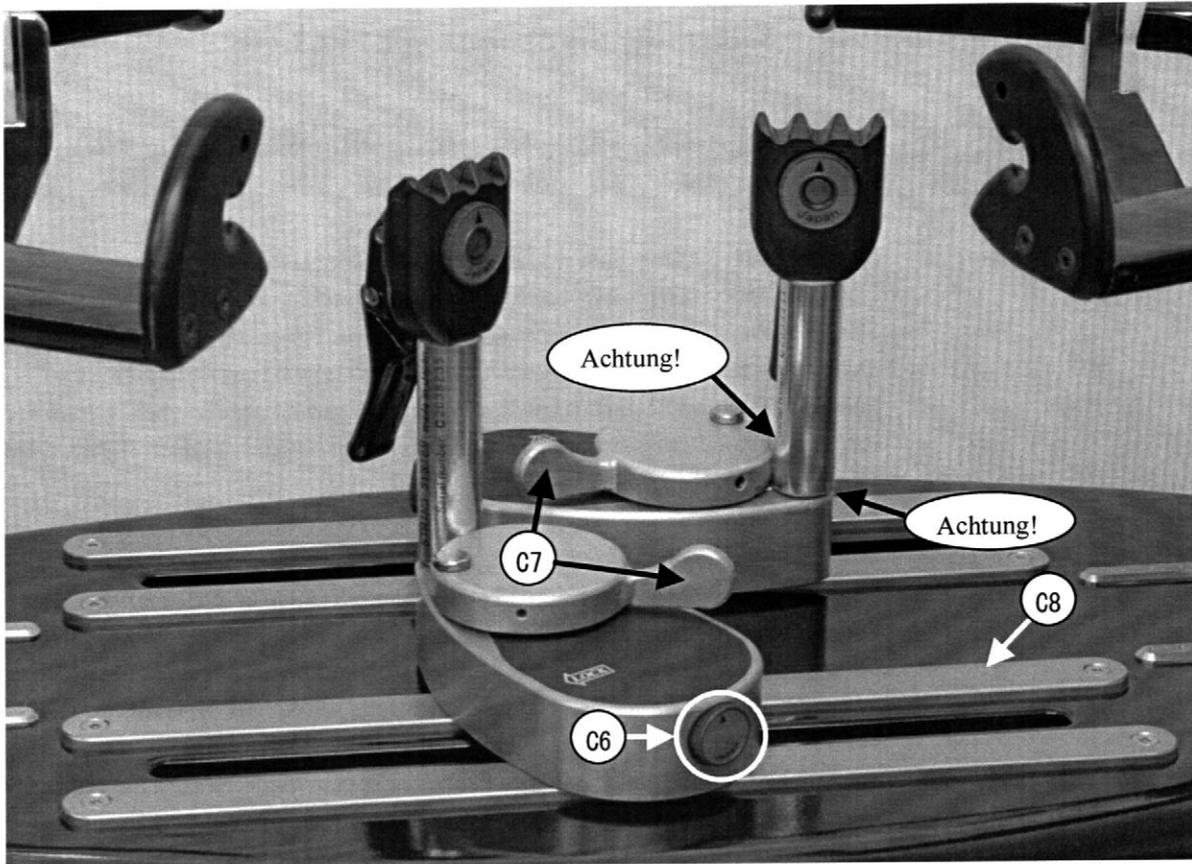


Abbildung 11

17. **Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Einstellschraube des Klemmengriffs einstellen (C6).**

Stellen Sie die Einstellschrauben der zwei Klemmeinheiten immer auf dieselbe Position ein und **positionieren Sie den Pfeil so ein, dass er auf 12 Uhr zeigt.**

Wenn die Platte schlecht anhält, selbst wenn die Klemmgriffsschiene gereinigt wurde (üblicherweise nach mehr als einem Jahr Benutzung), drehen Sie die Klemmenbasis-Einstellschraube, sodass der Pfeil auf 1 Uhr zeigt.

Wenn die Klemmenbasis selbst in der 3 Uhr Position nicht mehr fest ist, muss sie repariert werden.

Zum Besaiten von Badmintonschlägern kann die Maschine bequem in einer Position zwischen 11:00 und 11:30 Uhr bedient werden.

**Achtung!** Wenn die Einstellschraube der Klemmenbasis beim Spannen des Klemmengriffs (C7) zu fest angezogen wird, wird sich dies nicht nur auf den Bewegung der Klemmenbasis auswirken, sondern **es kann auch interne Teile beschädigen.**

**Achtung!** Achten Sie darauf, dass Ihr Finger nicht zwischen Klemmenträger und dem Klemmengriff eingeklemmt wird, wenn Sie die Klemme abnehmen.

## **PT8Deluxe Bedienung des Spannkopfs Ver.1.00d**

### **<Schritt 1>**

#### **Achtung!**

Der Spannkopf wird sich sofort bewegen, nachdem die Maschine am Hauptschalter eingeschaltet wird.

1. Einschalten der Maschine
- Vergewissern Sie sich, dass der Spannbackenhalter (J) (siehe Abbildung 1 auf Seite 22) keine anderen Teile berührt, bevor Sie die Maschine einschalten, indem Sie den Hauptschalter neben dem Kabelausgang unter dem Spannkopf auf die Position "ON" stellen. Der Spannkopf wird automatisch starten und eine zehnmünütige Warmlauffunktion beginnen. Um das Warmlaufintervall abubrechen, warten Sie bis das Touch-Panel-Display anfängt, rückwärts zu zählen und berühren Sie dann ein Mal den Startschalter.
- Wenn E.50 oder E.60 angezeigt wird
- Wenn auf den Spannbackenhalter (J) eine Kraft ausgeübt wird, erkennt der Spannkopf-Computer eine Anomalität, hält die Maschine an und zeigt entweder E.50 oder E.60 an. Stellen Sie den Hauptschalter auf die Position "OFF" und stellen Sie sicher, dass der Spannbackenhalter (J) nichts berührt. Warten Sie ungefähr drei Sekunden und stellen Sie den Hauptschalter dann wieder auf die Position "ON".
- Löschen von Fehlermeldungen, die während der Besaitung angezeigt werden.
- Wenn die Maschine aufgrund eines Fehlers oder einer anderen Ursache während der Besaitung anhält, stellen Sie immer sofort den Hauptschalter auf die Position "OFF". Drücken Sie den Spannbackenhalter fest zurück und bewegen Sie die Spannbacke nach links. Anschließend können Sie die Saite entnehmen. Nachdem Entnehmen der Saite stellen Sie den Hauptschalter wieder auf die Position "ON".
2. Einstellen der Spannung
- Starten des Spannkopfes. Je nach der letzten Einstellung im Speicher wird die jeweilige LED leuchten und rechts in der Mitte des Menübildschirms wird eine dreistellige Angabe angezeigt. Bestätigen Sie zuerst die Spannungseinheit (Lb: Pounds, Kg: Kilogramm). (1Lb ist ca. 0,45 Kg, 1 Kg ist ca. 2,2 Lb.) Berühren Sie die obere Hälfte der numerischen Anzeige und die Zahl wird größer, wenn Sie die untere Hälfte berühren, wird die Zahl kleiner.  
**Berühren Sie die Taste "OK" in der rechten unteren Ecke, um die Auswahl zu bestätigen.**  
**Beachten Sie, dass die Einstellung nicht verändert wird, wenn Sie die blinkende Taste "OK" nicht berühren.**
3. Die ersten Schritte
- Wenn Sie die Taste (Start) berühren, wird sich die Saitenklemme nach rechts bewegen.  
Der Buzzer ertönt ein Mal und wenn die Klemme am rechten Ende angekommen ist, wird sie anhalten. Am Display erscheint ungefähr eine Sekunde lang "E52". In diesem Beispiel wird "E52" angezeigt, da keine Saite gezogen wurde oder weil die Spannung nicht erreicht wurde. Berühren Sie erneut die Taste (Start) und die Saitenklemme wird in ihre Originalposition zurückkehren. (Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Seite mit den Hinweisen zur Problembhebung.)

**Achtung!**

Achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht im Spalt der sich bewegenden Saitenklemme-Halterung eingeklemmt werden.

4. Besaiten

Setzen Sie ein genügend langes Stück Saite in die Klemme ein, bewegen Sie den oberen Teil der Klemme ein wenig nach links und der Startschalter der Klemme wird sich einschalten. Wenn die Klemme beginnt, sich nach rechts zu bewegen, lassen Sie die Saite sofort los. Während sich die Klemme nach rechts bewegt, wird links in der Mitte des Displays die Spannung dreistellig in Echtzeit angezeigt. Während die Spannkraft angezeigt wird, wird die Maschine abrupt verlangsamt und schließlich komplett anhalten, wenn die eingestellte Spannung erreicht ist. Wenn die eingestellte Spannung erreicht wurde, ertönt zwei Mal ein "Beep Beep" Signal und die Maschine hält vollständig an. Danach wird der Computer Änderungen in der Spannung, z. B. durch Verlängerung der Saite, erkennen und die Klemme wird weiterhin ziehen, um die eingestellte Spannung einzuhalten. (Vorsicht: Die konstante Zugspannung wird nicht beibehalten, wenn die Maschine ausgeschaltet ist oder sich im normalen Modus befindet. Berühren Sie erneut die Taste (Start) und die Saitenklemme wird in ihre Originalposition zurückkehren.

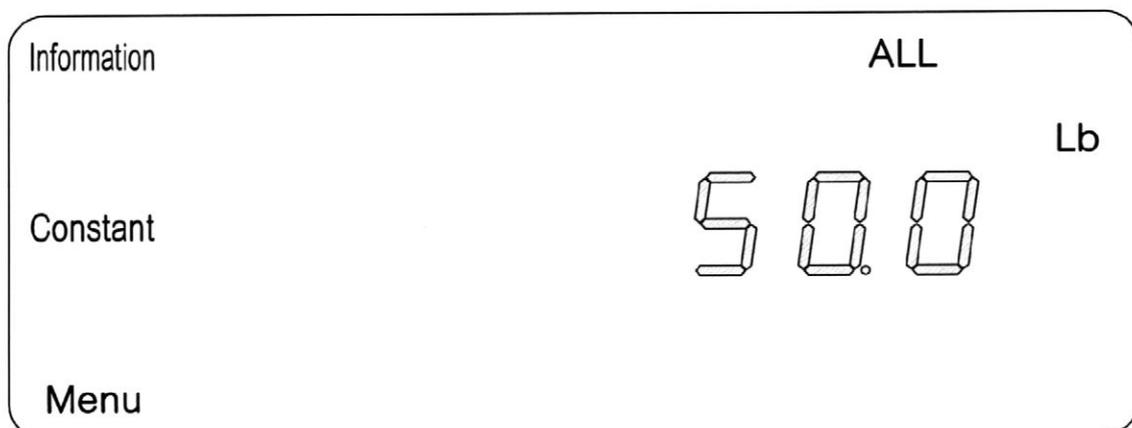
**Warnton** Beachten Sie dass, der Warnton "Beep Beep Beep" drei Mal ertönt, wenn drei Minuten keine Eingabe erfolgt oder keine Funktion ausgeführt wird. Dies soll Sie daran erinnern, dass sich der Hauptschalter immer noch in der Position "ON" befindet.

**Achtung!** Wenn der Spannkopf während der Besaitung angehalten wird oder wenn er im Status "E52" verbleibt, wird nach drei Minuten ein Warnton ertönen und die Klemme wird automatisch in ihre Originalposition zurückfahren. Im Display wird "E75" angezeigt. Durch Berühren der Taste Start kann die Klemme wieder neu gestartet werden.

**WARNUNG!** Im Inneren des Spannkopfes fließt Strom mit hoher Stromstärke. Öffnen Sie den Spannkopf unter keinen Umständen. **Öffnen des Spannkopfes führt zum Erlöschen der Garantie.**

5. Erstes Besaiten

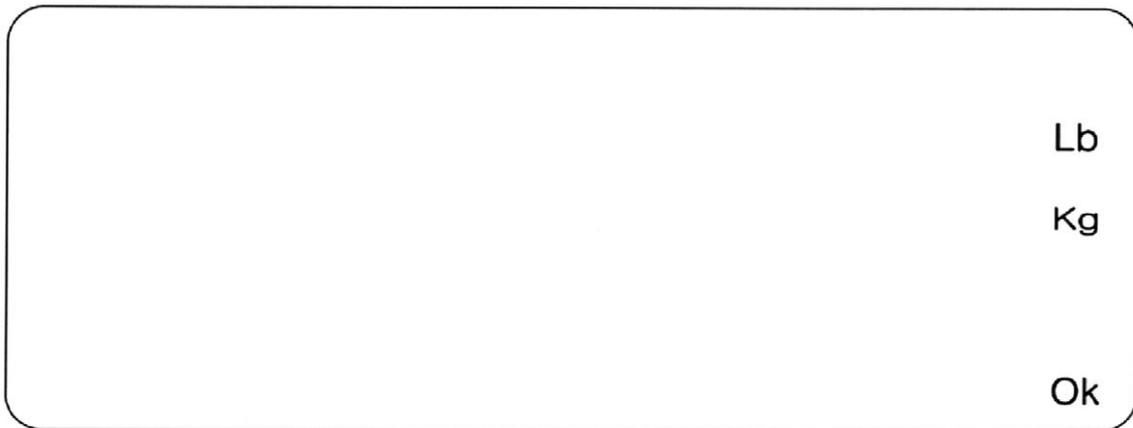
Sie wissen jetzt, wie Sie die Spannung ändern und wie Sie die Taste (Start) verwenden. Als nächstes lernen Sie das Besaiten. Auch wenn Sie versehentlich ein anderes Teil berühren, wird sich die Einstellung nicht verändern, sofern Sie nicht die Taste "OK" berühren. Nach 5 Sekunden kehrt das Display automatisch in die Originalposition zurück. Probieren Sie es bitte aus.



<Schritt 2>

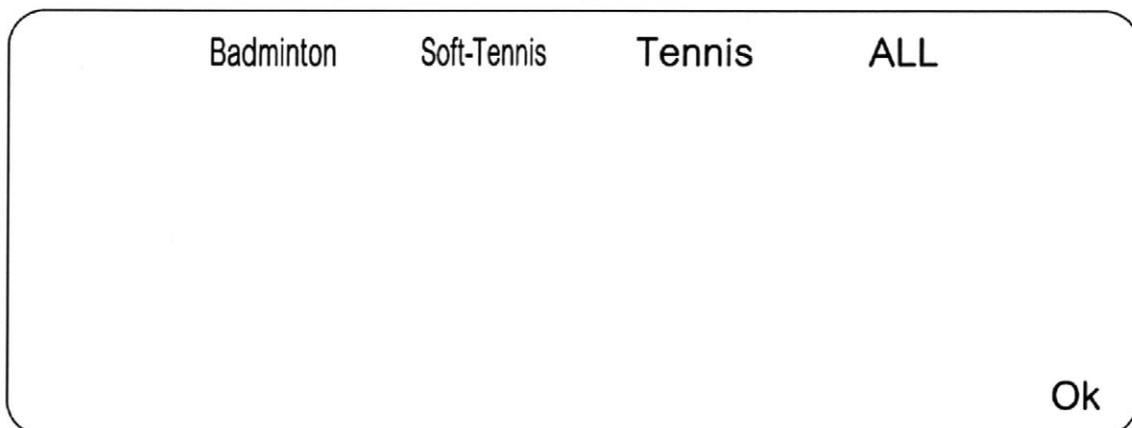
6. Umschalten der Spannungseinheit zwischen Lb und Kg.

Im Beispiel ist auf der rechten Seite des Bildschirms "Lb" markiert. Dies ist die Werkseinstellung.  
Es zeigt an, dass die Spannung auf "Pfund" eingestellt ist.  
Zum Ändern der Spannungseinheit berühren Sie das Display an der Position, an der Sie ändern wollen.  
Der Bildschirm wird zwei Spannungseinheiten (Lb und Kg) anzeigen. Beide blinken zusammen mit der Taste "OK" unten rechts.  
Berühren Sie entweder "LB" oder "Kg" und anschließend "OK" um die Änderung zu bestätigen. Wenn Sie die Taste "OK" nicht berühren, wird die Einstellung nach 5 Sekunden wieder auf den zuvor eingestellten Wert zurückgehen.



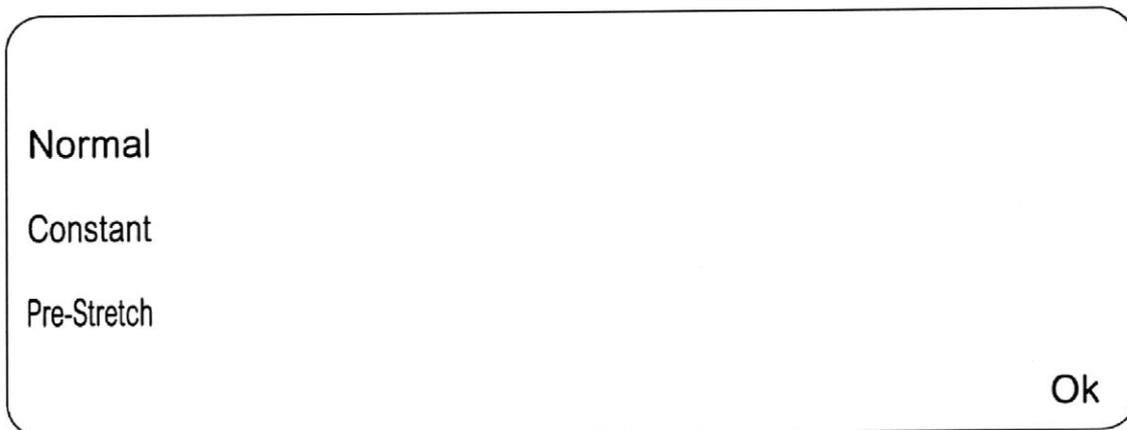
7. Ändern der Schlägerart

auf der oberen rechten Seite des Bildschirms ist "ALL" markiert. Dies ist die Werkseinstellung.  
Es zeigt an, dass die Maschine für alle Schlägerarten eingestellt ist.  
Zum Ändern der Schlägerart berühren Sie das Display an der Position, an der Sie ändern wollen.  
Nachdem Sie den Bildschirm berührt haben, werden "ALL", "Badminton", "Soft-Tennis", Tennis" und "ALL" sowie "OK" unten rechts beginnen, zu blinken.  
Nachdem Sie die Schlägerart berührt haben, auf die Sie die Maschine einstellen wollen, berühren Sie die Taste "OK, um die Änderung zu bestätigen. Wenn Sie "OK" nicht berühren, wird die Einstellung nach 5 Sekunden wieder auf den zuvor eingestellten Wert zurückgehen.



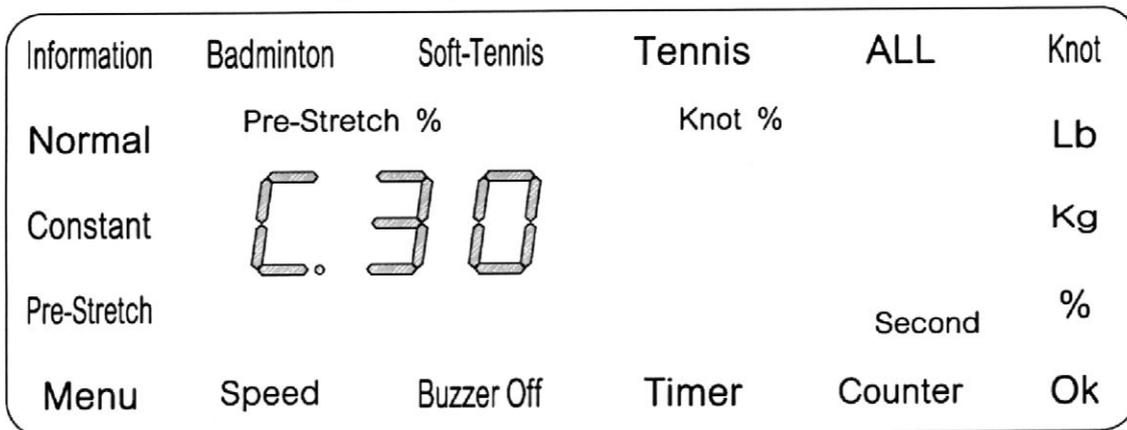
8. Ändern der Besaitungs-methode

Links in der Mitte des Bildschirms ist "Constant" markiert. Dies ist die Werkseinstellung.  
 Zum Ändern der Besaitungsmethode berühren Sie das Display an der Position, an der Sie ändern wollen.  
 Nachdem Sie "Constant", "Normal", "Constant" oder "Pre-stretch" berührt haben, berühren Sie die Taste "OK", um die Änderung zu bestätigen.  
 Informationen über die Besaitungsmethode finden Sie in den Abschnitten C.39, C.40 und C.41 auf Seite 20. Nachdem Sie die Methode berührt haben, auf die Sie die Maschine einstellen wollen, berühren Sie die Taste "OK, um die Änderung zu bestätigen. (Wenn Sie "OK" nicht berühren, wird die Einstellung nach 5 Sekunden wieder auf den zuvor eingestellten Wert zurückgehen.)



9. Die Funktion "Information"

Berühren Sie "Information" links oben am Bildschirm und alle zusätzlichen Menüs werden markiert. "Information" wird jetzt blinken und links in der Mitte wird "C.30" angezeigt.  
 Genauere Informationen über die Funktion "Information" finden Sie im Abschnitt C.30 auf Seite 19.  
 Ähnliche zusätzliche Informationen über das Berühren des Bildschirms, wenn die Umgebung beleuchtet ist und die Anzeigen "C.xx" links in der Mitte des Bildschirms finden Sie auf den Seiten 19 ff. dieser Bedienungsanleitung im Abschnitt Support.  
 Die Funktion "Information" wird automatisch beendet, wenn 3 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt.



**Achtung!**

**Einstellungen werden nicht geändert, wenn die Taste "OK" nicht berührt wird.**

### <Schritt 3>

10. Die Funktion "Menu" Nachdem Sie "Menu" unten links am Bildschirm berühren, werden "Speed", "Buzzer Off", "Timer", "Counter" und "%", markiert und "Ok" wird beginnen, zu blinken.  
Sie können die Inhalte verändern, indem Sie das Display an der Stelle berühren, an der Sie eine Veränderung vornehmen wollen.
11. Ändern der Besaitungs-und Rückfahrgeschwindigkeit Wenn Sie "Menu" links unten am Bildschirm und anschließend "Speed" berühren, wird "F.xx H.xx" angezeigt. (xx ist eine gerade Zahl zwischen 2 und 18.)  
F.xx ist die Besaitungsgeschwindigkeit, H.xx die Rückfahrgeschwindigkeit.  
Besaitungs- und Rückfahrgeschwindigkeit können durch Berühren der oberen Hälfte der numerischen Anzeige zum Erhöhen bzw. der unteren Hälfte zum Verkleinern verändert werden. Vergessen Sie nicht, zum Bestätigen "Ok" zu berühren.
12. Ausschalten des Tonsignals (Buzzers) (Buzzer Off) Um den Buzzer abzuschalten, berühren Sie "Menu" unten links am Bildschirm und anschließend  
"Buzzer Off". "On" und "Off" werden links in der Mitte des Bildschirms angezeigt.  
Sie können den Buzzer ein- oder ausschalten, indem Sie zum Einschalten die obere Hälfte der Buchstaben und zum Ausschalten die untere Hälfte der Buchstaben berühren.  
Die Änderung des Inhalts wird fertiggestellt, indem Sie die Taste "OK" berühren, nachdem Sie die Änderungen vorgenommen haben.
13. Auslesen des Zählers "Counter" Wenn Sie "Menu" links unten am Bildschirm und anschließend "Counter" berühren, wird eine Ziffer angezeigt.  
Diese Ziffer zeigt an, wie oft die Saite gezogen wurde. Die Aufwärmfunktion ist in dieser Zählung nicht enthalten.  
Üblicherweise wird diese Zahl für Tennisschläger bei 35 und für Badmintonschläger bei 40 liegen.  
Je nach Art und Spannung des Schlägers kann sich die Zahl jedoch ändern.
14. Einstellung "%" Wenn Sie "Menu" links unten am Bildschirm und anschließend "%" berühren, wird eine Ziffer angezeigt.  
Die drei linken Ziffern zeigen die Vorspannung in %, die drei rechten Ziffern zeigen Knoten in % an.  
Sie können die Einstellung für diese Anzeige zwischen 101 und 120 (für Vorspannung in %) bzw. zwischen 100 und 130 (für Knoten in %) verändern, indem Sie die obere oder die untere Bildschirmhälfte berühren.  
Auch hier müssen Sie zur Bestätigung "OK" berühren.

## 15. Timer Modus "Timer"

Bei diesem Modus handelt es sich um eine Funktion für sehr fortgeschrittene Benutzer.

Diese Funktion hilft Ihnen, mehrere Schläger unter so genau gleichen Bedingungen wie möglich zu bespannen.

Bevor Sie diese Funktion verwenden, sollten Sie mit der normalen Benutzung der Maschine, mit den (8.) drei Besaitungsfunktionen "Normal", "Constant" und "Pre-stretch" sowie mit der Funktion "Information" vertraut sein. Nachdem Sie in einem der Modi "Constant" oder "Pre-stretch" Spannung an die Saite angelegt haben, wird die Maschine die Spannung der Saite fühlen und weiter an der Saite ziehen, um die Spannung konstant zu halten. (Modus "Normal" bedeutet, dass die Spannung nicht erhöht wird.)

Um genau zu sein - die Zugkraft wird über die Zeit anhalten, wird aber nach den ersten

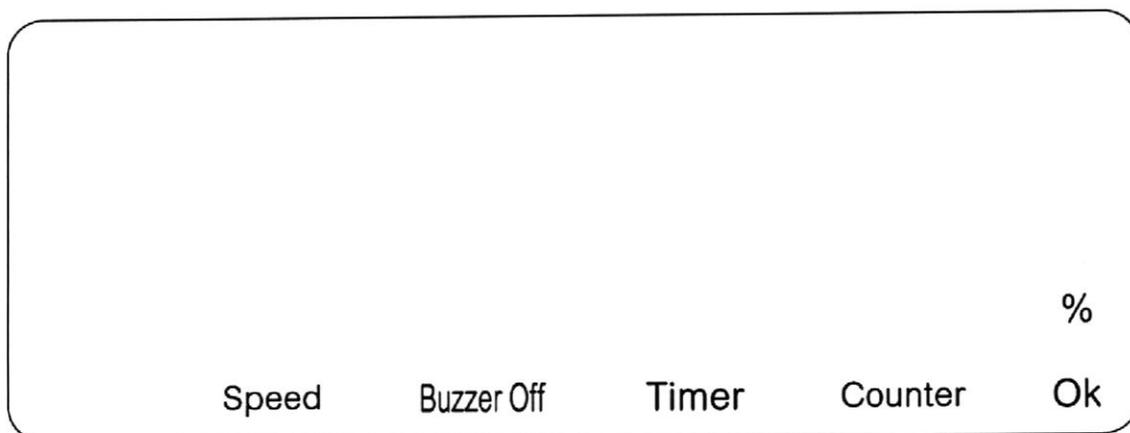
5 bis 10 Sekunden am höchsten sein. (Die Dehnung der Saite kann je nach Material und Struktur der Saite sehr stark variieren.)

"Timer" wird zur Steuerung der Zeit zum Strecken verwendet.

Wenn Sie "Menu" links unten am Bildschirm berühren und anschließend "Timer", wird links in der Mitte des Bildschirms "Off" und rechts davon eine Zahl angezeigt. Sie können den Modus auf "On" ändern, indem Sie die obere Hälfte von "Off" berühren und wieder auf "Off" einstellen, indem Sie die untere Hälfte berühren. Die Zahl zeigt die Zeit (in Sekunden) an. Sie kann zwischen 1 und 30 Sekunden geändert werden.

Wenn Sie die Maschine im Modus "Timer" betreiben, wird auf dem regulären Bildschirm in rot "Timer" angezeigt. Nach dem Strecken im Modus "Constant" oder "Pre-stretch", wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, wird der Buzzer ertönen und das Strecken wird beendet. Die Maschine kehrt anschließend wieder in den Modus "Normal" zurück,

Mit dieser Funktion wird versucht, eine stabilere Dehnung zu erreichen, indem die Zugkraft erhöht und jede Saite gleich lang gezogen wird.



## Fehlerbehebung

Falls ein Fehler auftritt, finden Sie den konkreten Fehler, wenn Sie unter der entsprechenden Nummer nachsehen, die auf dem Bildschirm unter der Nummer (E. xx) angezeigt wird.

- E.01      Beim Einschalten (Hauptschalter auf On) ist die Saitenklemme (J1) entweder bewegt worden und der Klemmenstartschalter eingeschaltet oder der Start ist fehlgeschlagen. Überprüfen Sie erneut, dass sich die Saitenklemme in der korrekten Position befindet und starten Sie die Maschine dann noch einmal (Hauptschalter auf Off und dann wieder auf On). Der andere Startschalter kann verwendet werden. Wenn der Fehler weiterhin angezeigt wird, nachdem Sie die Maschine aus- und wieder eingeschaltet haben, kontaktieren Sie bitte den Hersteller.
  
- E.02      Beim Einschalten der Maschine (Hauptschalter auf On) wurde ein abnormaler Zustand des Klemmen-Startschalters (J2) erkannt. Der Schalter wurde von der Stromversorgung getrennt. Der andere Startschalter kann verwendet werden. Wenn der Fehler weiterhin angezeigt wird, nachdem Sie die Maschine neu gestartet haben, kontaktieren Sie bitte den Hersteller.
  
- E.03      Beim Einschalten der Maschine (Hauptschalter auf On) wurde ein abnormaler Zustand des Panel-Startschalters (J3) erkannt. Der Schalter wurde von der Stromversorgung getrennt. Der andere Startschalter kann verwendet werden. Wenn der Fehler weiterhin angezeigt wird, nachdem Sie die Maschine neu gestartet haben, kontaktieren Sie bitte den Hersteller.
  
- E.12      Es wurde versucht, eine Einstellung einzugeben, die den maximal zulässigen Wertebereich übersteigt. Wenn "Badminton" markiert ist, ist die Spannung auf 10 bis 30 Ibs begrenzt. Wenn Sie versuchen, einen Betrag über diesem Maximum einzugeben, wird die Fehlernummer "E12" angezeigt. Die Einstellung für Kilogramm liegt im selben Bereich.
  
- E.14      Es wurde versucht, eine Einstellung einzugeben, die den maximal zulässigen Wertebereich übersteigt. Wenn "Soft-Tennis" markiert ist, ist die Spannung auf 20 bis 45 Ibs begrenzt. Wenn Sie versuchen, einen Betrag über diesem Maximum einzugeben, wird die Fehlernummer "E14" angezeigt. Die Einstellung für Kilogramm liegt im selben Bereich.
  
- E.16      Es wurde versucht, eine Einstellung einzugeben, die den maximal zulässigen Wertebereich übersteigt. Wenn "Tennis" markiert ist, ist die Spannung auf 35 bis 80 Ibs begrenzt. Wenn Sie versuchen, einen Betrag über diesem Maximum einzugeben, wird die Fehlernummer "E16" angezeigt. Die Einstellung für Kilogramm liegt im selben Bereich.
  
- E.19      Im Modus "Normal" kann die Spannung während der Besaitung nicht erhöht oder verringert werden.

- E.50 Beim Einschalten der Maschine führt die Saitenklemme einen Zyklus durch. Damit wird überprüft, ob interne Fehler vorliegen. Bei einer internen Blockierung oder wenn sich ein Fremdkörper in der Spalte befindet, wird eine abnormale Spannung erkannt. Wenn ein abnormaler Zustand in der Zugrichtung erkannt wird, wird die Sicherheitseinrichtung einen Warnton abgeben und am Bildschirm wird "E.50" blinken. Die Saitenklemme führt einen Notstopp aus. Wenn die Maschine eingeschaltet wird, während eine Saite noch in der Klemme eingespannt ist, kann der Computer nicht erkennen, ob intern oder extern ein abnormaler Zustand vorliegt. Ein Alarmton ertönt, "E.50" blinkt und die Maschine führt einen Notstopp aus. In einem solchen Fall wird die Maschine abgeschaltet und der Spannkopf-Klemmenhalter (J) springt stark zurück. Die Klemme bewegt sich nach links, damit die Saite entnommen werden kann.  
Schalten Sie den Hauptschalter ein (ON), nachdem Sie die Saiten entnommen haben.  
Wenn "E50" erneut angezeigt wird, ohne dass ein Grund hierfür ersichtlich ist, liegt evtl. ein anderer Fehler vor.
- E.52 Wenn die Saitenklemme die eingestellte Spannung nicht erreicht, obwohl sie bis zum rechten Anschlag gefahren ist, ertönt einmal ein langer Ton, die Klemme stoppt am rechten Anschlag und für kurze Zeit wird "E.52" angezeigt. Da die eingestellte Spannung nicht erreicht wurde, versuchen Sie die Saite erneut zu spannen. Falls dieser Zustand für einen Zeitraum von 3 Minuten bestehen bleibt, ertönt ein Alarmton und die Klemme kehrt automatisch in ihre Originalposition zurück. Im Display wird "E75" angezeigt.
- E.60 Beim Einschalten der Maschine führt die Saitenklemme einen Zyklus durch. Damit wird überprüft, ob interne Fehler vorliegen. Bei einer internen Blockierung oder wenn sich ein Fremdkörper in der Spalte befindet, wird eine abnormale Spannung erkannt. Wenn ein abnormaler Zustand in der Rückbewegung erkannt wird, wird die Sicherheitseinrichtung einen Warnton abgeben und am Bildschirm wird "E.60" blinken. Wenn die Saitenklemme auch nach einem Neustart der Maschine die Meldung ausgibt, dass sie eine Kraft von links erkennt, wird dies als abnormaler Zustand betrachtet. Es besteht die Möglichkeit, dass ein Objekt verklemmt ist. Dies ist extrem gefährlich. Ein Alarmton ertönt, am Bildschirm wird "E.60" angezeigt und die Maschine führt einen Notstopp aus. Schalten Sie in einem solchen Fall die Maschine aus und wieder ein, wenn das Display komplett gelöscht wurde. Wenn "E50" erneut angezeigt wird, ohne dass ein Grund hierfür ersichtlich ist, liegt evtl. ein anderer Fehler vor.
- E.72 Die Temperatur der elektrischen Komponenten ist erhöht. Diese Fehlermeldung wird automatisch gelöscht, wenn die Temperatur wieder auf einen normalen Wert zurückkehrt.
- E.73 Die Temperatur des Motors ist erhöht. Diese Fehlermeldung wird automatisch gelöscht, wenn die Temperatur wieder auf einen normalen Wert zurückkehrt.
- E.75 Wenn die Saitenklemme für einen Zeitraum von 3 Minuten gespannt bleibt oder auf der rechten Seite angehalten wird, um zu vermeiden, dass der Motor oder elektrische Komponenten überhitzen, aktiviert die Sicherheitseinrichtung und die Klemme kehrt nach einem Alarmton automatisch in ihre Originalposition zurück. Am Bildschirm wird "E.75" angezeigt. Berühren Sie einmal die Taste "Start", um die Maschine wieder zu starten.

**Bei jeglichen anderen Fehlern, die während des Betriebs der Maschine auftreten, kontaktieren Sie bitte entweder unsere Firmenzentrale, den Hersteller, eine unserer Niederlassungen oder eins unserer Verkaufsbüros.**

**Kontaktinformationen finden Sie auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung.**

**\* Zu den häufigsten Fehlerursachen zählen Fehlfunktionen des Computers aufgrund einer Stromunterbrechung. Dies liegt oft an Fehlern am Stecker oder an einer überlasteten Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Anschlusskabels an der Rückseite des Spannkopfes nicht lose ist.**

## Supportinformationen

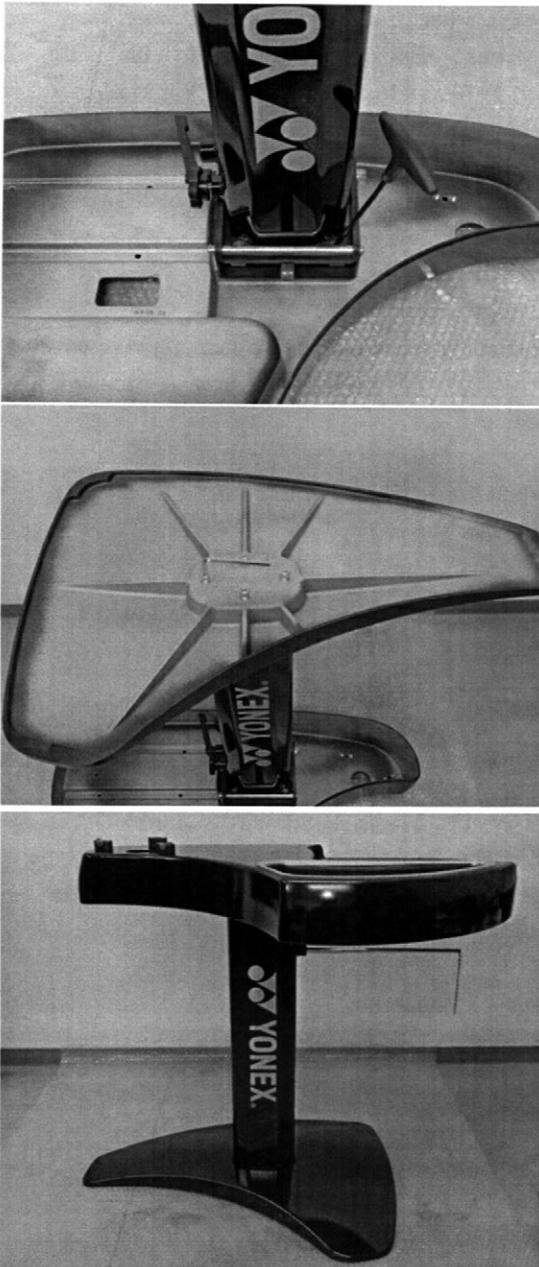
Wenn Sie "Information" oben links am Bildschirm berühren und dann die Funktion, über die Sie etwas erfahren wollen, wird diese Information unter der entsprechenden "C.xx"-Nummer auf dem Bildschirm angezeigt.

- C.30 Wenn Sie "**Information**" berühren, werden alle Funktionen angezeigt. Wenn Sie den Befehl, über den Sie etwas erfahren wollen, berühren, wird eine Beschreibung jeder Funktion angezeigt.
- C.31 "**Speed**", "**Buzzer Off**", "**Timer**", "**Counter**" und "**%**" können in "**Menu**" eingestellt werden. Wählen Sie eine Funktion aus und berühren Sie anschließend "OK". Sie werden dann zu den Einstellungen für diese Funktion geleitet.
- C.32 "Ok" wird verwendet, um eine gemachte Einstellung zu bestätigen. Wenn Sie nicht innerhalb von 5 Sekunden "OK" berühren, wird die Einstellung nicht geändert und wird auf ihre Originalkonfiguration zurückgestellt.
- C.33 Ein Badmintonschläger kann besaitet werden, wenn "**Badminton**" angezeigt wird. Die Spannung ist auf 10 bis 30 lbs begrenzt. Wenn Sie versuchen, die Einstellung über dieses Maximum zu erhöhen, wird "E12" angezeigt. Für Kilogramm gilt derselbe Einstellungsbereich. Der zuletzt gewählte Wert für diese Einstellung bleibt gespeichert, auch wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird. Die gleiche Einstellung wird angezeigt, wenn Sie das nächste Mal einen Badmintonschläger besaiten.
- C.34 Ein Soft-Tennis-Schläger oder Squash-Schläger kann besaitet werden, wenn "**Soft-Tennis**" angezeigt wird. Die Spannung ist auf 20 bis 45 lbs begrenzt. Wenn Sie versuchen, die Einstellung über dieses Maximum zu erhöhen, wird "E14" angezeigt. Für Kilogramm gilt derselbe Einstellungsbereich. Der zuletzt gewählte Wert für diese Einstellung bleibt gespeichert, auch wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird. Die gleiche Einstellung wird angezeigt, wenn Sie das nächste Mal einen Soft-Tennis-Schläger besaiten.
- C.35 Ein Tennisschläger kann besaitet werden, wenn "**Tennis**" angezeigt wird. Die Spannung ist auf 35 bis 80 lbs begrenzt. Wenn Sie versuchen, die Einstellung über dieses Maximum zu erhöhen, wird "E16" angezeigt. Für Kilogramm gilt derselbe Einstellungsbereich. Der zuletzt gewählte Wert für diese Einstellung bleibt gespeichert, auch wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird. Die gleiche Einstellung wird angezeigt, wenn Sie das nächste Mal einen Tennisschläger besaiten.
- C.36 Jegliche Art von Schläger kann besaitet werden, wenn "**All**" angezeigt wird. Es gibt keine Limits für die Einstellung der Spannung. Der zuletzt gewählte Wert für diese Einstellung bleibt gespeichert, auch wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird. Die gleiche Einstellung wird angezeigt, wenn das nächste Mal "All" eingestellt wird.
- C.37 Wenn "**Lb**" markiert ist, kann die Spannung in Pfund eingestellt werden. Wenn die Schlägerart auf "**ALL**" eingestellt ist, kann durch Berühren der oberen oder der unteren Hälfte der angezeigten Zahl die Spannung in Schritten von 0,5 Pfund zwischen 10,0 und 88,0 (Lb) eingestellt werden. In den Modi "**Badminton**", "**Soft-Tennis**" oder "**Tennis**" ist die Einstellung jedoch auf den maximalen Bereich für den jeweiligen Modus beschränkt.
- C.38 Wenn "**Kg**" markiert ist, kann die Spannung in Kilogramm eingestellt werden. Wenn die Schlägerart auf "**ALL**" eingestellt ist, kann durch Berühren der oberen oder der unteren Hälfte der angezeigten Zahl die Spannung in Schritten von 0,2 Kilogramm zwischen 4,4 und 39,4 (Kg) eingestellt werden. In den Modi "**Badminton**", "**Soft-Tennis**" oder "**Tennis**" ist die Einstellung jedoch auf den maximalen Bereich für den jeweiligen Modus beschränkt.

- C.39 Im Modus "Normal" hält die Saitenklemme ihre Position, wenn sie die eingestellte Spannung erreicht hat. Die Zahlen links in der Mitte des Bildschirms zeigen in Echtzeit die Spannung und die aktuelle Spannung an, ohne dass Sie die Saite spannen oder lösen oder die Spannung erhöhen müssen. Das manuelle Spannen der Federn funktioniert auf dieselbe Weise wie die Besaitungsmaschine. Die Besaitung kann über die Einstellung "%" auf 100% und Berühren der Taste "Knot" wiederholt werden. Dies kann auch als Messfunktion für andere Maschinenspann- und Federspanneinrichtungen verwendet werden.
- C.40 Im Modus "Constant" zieht die Saitenklemme nur am gedehnten Teil weiter, nachdem die eingestellte Spannung erreicht wurde. Damit wird die Spannung gleichmäßig erhalten. **Dieser Modus wird normalerweise zum Besaiten verwendet.**
- C.41 Wenn Sie "Pre-stretch" berühren, wird links in der Mitte des Bildschirms eine Nummer (Pre-Stretch %) angezeigt. Diese Nummer kann zwischen 101 und 120 eingestellt werden. Im Modus "Pre-stretch" wird, wenn die eingestellte Prozentzahl für die Spannung überschritten wird, die Spannung zurückgenommen und aufrechterhalten. Wenn 110 % und 50 Pfund eingestellt ist, wird die Maschine zuerst auf 55 Pfund ziehen, anschließend auf 50 Pfund zurück gehen und dann die Spannung von 50 Pfund aufrecht erhalten.
- C.42 Im Modus "Speed" kann die Besaitungsrate in 9 verschiedenen Stufen (gerade Zahlen von F02 bis F18) eingestellt werden. Auch die Rückkehrgeschwindigkeit kann in 9 verschiedenen Stufen (gerade Zahlen von F02 bis F18) eingestellt werden.
- C.43 "Knot" wird angezeigt, wenn die Saite gezogen wird und die Spannung erreicht ist. Die Spannung wird nach leichter Erhöhung der Zugkraft aufrechterhalten, wenn die in "%" (Knot %) eingestellte Knotenspannung erreicht wurde.
- C.44 Wenn "%" markiert ist, kann der Prozentsatz der Zugkraftzunahme zwischen 101 % und 120 % (für Pre-stretch %) und zwischen 100 % und 130 % (für Knot %) eingestellt werden.
- C.45 Wenn "Pre-stretch %" markiert ist, wird der Prozentsatz der Zugkraftzunahme im Modus Pre-stretch (zwischen 101 % und 120 %) angezeigt und kann auch verändert werden.
- C.46 Wenn "Knot %" markiert ist, wird der Prozentsatz der Zugkraftzunahme im Modus Knot (zwischen 100 % und 130 %) angezeigt und kann auch verändert werden.
- C.47 Wenn der Modus "Timer" eingestellt ist, wird "Timer" aufleuchten. Der Modus Timer wird aktiviert. Nachdem die eingestellte Spannung erreicht wurde und die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönt ein Tonsignal und die Maschine schaltet in den Modus "Normal". In diesem Fall ertönt der Buzzer auch wenn der Modus "Buzzer Off" eingestellt ist. Das Besaiten ändert sich mit der Zeit. Mit dieser Funktion können mehrere Schläger unter fast identischen Bedingungen besaitet werden.
- C.48 Im Modus "Second" kann der Zeitraum für den Modus "Timer" (siehe C.47) zwischen 1 und 30 Sekunden eingestellt werden.

- C.49 "Counter" zeigt an, wie oft gezogen wurde, seitdem die Maschine gestartet wurde. Die Aufwärmfunktion ist in dieser Zahl nicht enthalten. Wenn Sie diese Zahl teilen, können Sie die durchschnittliche Anzahl an Zügen pro Schläger ausrechnen. Bei einem Tennisschläger liegt diese ungefähr bei 35 und bei einem Badmintonschläger normalerweise bei ungefähr 40. Diese Zahl dient auch als Richtwert, wann die Maschine gewartet werden muss.
- C.50 Im Modus "Buzzer Off" kann der Buzzer eingeschaltet werden, indem die obere Hälfte der links in der Mitte des Bildschirms angezeigten Buchstaben berührt wird und ausgeschaltet werden, indem die untere Hälfte der Buchstaben berührt wird. Wenn "Off" eingestellt wird und dann "OK" berührt wird, wird "Buzzer Off" hell leuchten und der Buzzer ertönt nicht mit Ausnahme des Modus "Timer" oder bei einem Fehler.

### **Montageanleitung**



1. Setzen Sie den Arbeitstisch (D) umgekehrt auf den Boden, drehen Sie den Hauptträger (A) um und verbinden Sie die beiden Teile dann miteinander. Sichern Sie die beiden Teile mit den 4 Schrauben(G3) (M6 x 45). Ziehen Sie die Schrauben mit einem Inbusschlüssel an.
2. Richten Sie die Teile des noch umgekehrten Maschinenträgers (A) mit dem Maschinenfuß (B) aus und sichern Sie ihn mit den 4 Schrauben (M8 x 40). Ziehen Sie die Schrauben mit einem Inbusschlüssel an.
3. Drehen Sie den montierten Tisch um und stellen Sie ihn auf.
4. Richten Sie die Teile der Wendeplatte (E) mit dem Arbeitstisch aus und sichern Sie ihn mit den 3 Schrauben (G3) (M6 x 45). Ziehen Sie die Schrauben mit einem Inbusschlüssel an.
5. Richten Sie die Teile des Spannkopfes (F) mit dem Arbeitstisch aus und sichern Sie ihn von hinten mit den 4 Schrauben (G2) (M6 x 18). Ziehen Sie die Schrauben mit einem Inbusschlüssel an.
6. Ziehen Sie den Höheneinstellhebel (T7) heraus und stellen Sie die Höhe des Arbeitstisches ein. Der Tisch bleibt auf dieser Höhe, wenn der Hebel losgelassen wird. Sichern Sie den Hebel mit der Rändelschraube (H).
7. Zum Schluss verbinden Sie den Stecker des Anschlusskabels (L) mit dem Spannkopf bis zum Ende. Falls möglich, verwenden Sie eine separate Steckdose und vermeiden Sie es, die Steckdose mit anderen Geräten, insbesondere mit Geräten mit Motor, gemeinsam zu verwenden. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose geerdet ist.

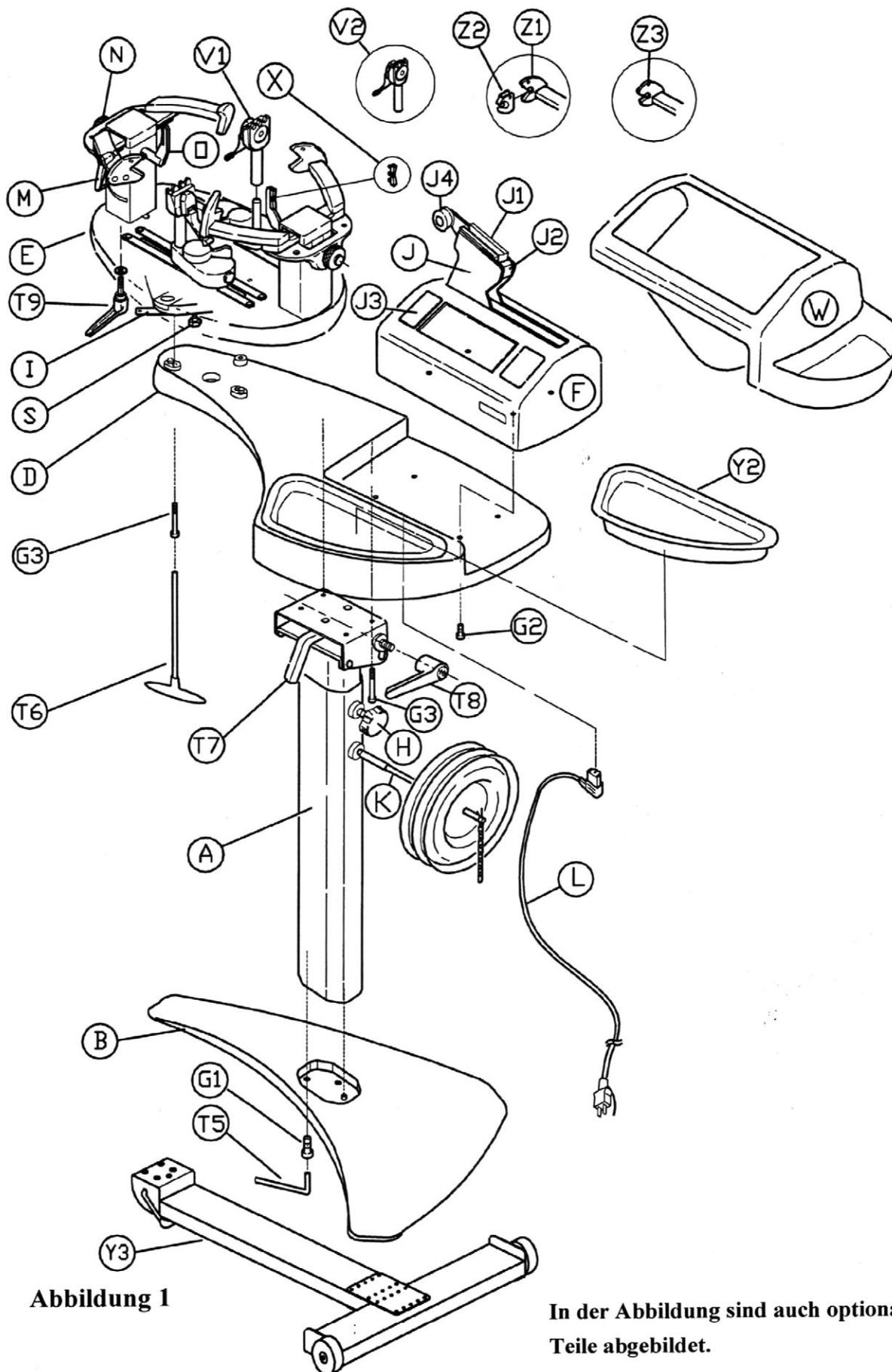


Abbildung 1

In der Abbildung sind auch optionale Teile abgebildet.

## Garantie

Der Garantiezeitraum für diese Maschine beträgt 3 Jahre ab dem Datum des Versands ab unserem Werk.

Verbrauchsmaterial und Verschleißteile werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Reparaturen während des Garantiezeitraums werden generell in unserer Fabrik ausgeführt.

Die Kosten für den Versand des Produkts an uns sind vom Kunden zu übernehmen.

Garantiezeitraum dieser Maschine Jahr **2020** Monat **4** Tag **1**

Mfg. No. **207073**

## Technische Merkmale

Steuerung	16-Bit Mikrocomputersteuerung
Spannungsquelle	AC 100 V - 240 V 50/60 Hz
Stromverbrauch	Bis zu ungefähr 150 W im Betrieb
Abmessungen	1.050 L x 500 B x 1.080 H (-1.270 H)
Gewicht	ungefähr 56 kg
Hergestellt in Japan	

\* Wir behalten uns das Recht vor, das Design oder technische Merkmale ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

\* Das Programm dieses Systems ist urheberrechtlich für ToyoZouki Co., Ltd. geschützt.

**Sollten Sie Fragen zu dieser Maschine haben, wenden Sie sich bitte an unsere Firmenzentrale oder an eine unserer Niederlassungen:**

YONEX Co., Ltd.

Head Office: 3-23-13 Yushima, Bunkyo-ku, Tokyo, 113-8543, Japan

Tel: +81-3-3836-1221

YONEX CORPORATION (U.S.A.)

20140 South Western Avenue, Torrance, Ca, 90501, U.S.A.

TEL 1-424-201-4800 Fax 1-424-201-4799

YONEX CORPORATION (CANADA)

4405-1st Street S.E., Calgary, Alberta T2G 2L2, Canada

TEL 1-800-661-9262 Fax 1-800-465-9669

YONEX U.K. Ltd.

YONEX House, 74 Wood Lane, White City, London, W12

7RH, United Kingdom

TEL +44 (0) 208 742 9777 Fax +44 (0) 208 742 9612

YONEX GmbH

Hanns-Martin-Schleyer-Str, 11 47877 Willich, Germany

TEL 49-2154-918610 Fax 49-2154-918699

YONEX TAIWAN Co., Ltd.

No.15, 24 Road, Taichung Industrial Park, Taichung, Taiwan

R.O.C.

TEL 886-4-2359-1301 Fax 886-4-2359-1300

YONEX SPORTS (CHINA) CO., LTD.

Room 9F, No.555 AnYuan Rd, JingAn District, Shanghai

200040, China

TEL 021-5298-5611 Fax 021-5298-5622

Hersteller: ToyoZouki Co., Ltd.

2-6-5 Baba, Niiza, Saitama Prefecture, 352-0016 TEL:+81-48-478-7128 FAX:+81-48-478-7847

E-Mail: [info@toyoz.co.jp](mailto:info@toyoz.co.jp) URL: <http://www.toyoz.co.jp>

